

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА РОМАНО ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

Утверждаю»
Декан факультета иностранных языков
к.ф.н., доцент Саидова Л.В.
«» сентября 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«Практический курс второго иностранного языка»
Направление подготовки - 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль - Теория и методика преподавания иностранных
языков и культур (английский язык)
Форма подготовки - очная
Уровень подготовки - бакалавриат

ДУШАНБЕ 2025

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ № 969 от 12.08.2020 г.

При разработке рабочей программы учитываются

- требования работодателей;
- содержание программ дисциплин, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо - германских языков, протокол № 1 от 28 -го августа 2025 г.

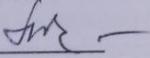
Рабочая программа утверждена УМС факультета иностранных языков, протокол № 1 от 29-го августа 2025 г.

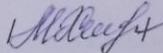
Рабочая программа утверждена Ученым советом факультета иностранных языков, протокол № 1 от 30 -го августа 2025 г.

Зав. кафедрой романо-германских языков,

к.ф.н., доцент Фаязова И.Ф. 

Зам. председателя УМС факультета Иностранных языков,

/ст. преп. Азимова Г.Э. 

Разработчик: ст. преп. Холмунинова М.Х. 

преп. Очилдиева Н.Н. /

/

Расписание занятий дисциплины

Ф.И.О. преподавателей	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателей
	Лекция	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Холмунинова М.Х. Очилдиева Н.Н.		Среда 14:10-15:30 Среда нечетная неделя 15:40-17:00 Новый корпус: Ауд. 512/405	Вторник, 11:00-12:40 Четверг, 10:00-12:00	РТСУ, кафедра романо-германских языков, новый корпус, 513 каб.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (немецкий)» является формирование коммуникативной компетенции студентов с учетом всех ее составляющих. Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации. Языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности:

- аудирования, говорения, чтения, письма;
- выработать умения опираться на основные понятия и категории языка;
- сформировать умения и навыки лингвистического подхода, и анализ иноязычного текста;
- углубить знание студентов в области общего языкознания, заложенные при слушании курса «Введение в языкознание»;

1.2. Задачи изучения дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- ознакомление студентов с особенностями научного стиля литературы; основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними;
- приобретение студентами знаний в области лексики и грамматики изучаемого языка;
- обучение студентов чтению специальных текстов на немецком языке (разные виды чтения применительно к разным целям) и умению извлекать и фиксировать полученную из иноязычного текста информацию в форме аннотации, реферата;
- формирование навыков общения на иностранном языке;
- обучение студентов основным принципам самостоятельной работы с оригинальной литературой.

1.3. Требования к результатам освоения дисциплины, критерии начисления баллов

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 1.

Код	Результат освоения ОПОП. Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Структура компетенции Отличительные признаки освоения компетенций	Вид оценочного средства
УК 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной	ИУК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства	Знать: литературные особенности государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на	Деловая/ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия;

	<p>формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)</p>	<p>взаимодействия с партнерами. ИУК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном (-ых) языке (-ах); ИУК-4.3. Соблюдает основы деловой коммуникации, нормы, правила и особенности ее осуществления в устной и письменной формах на русском и иностранном(-ых) языке(-ах). ИУК-4.4. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).</p>	<p>иностранном языке, специфику функционирования языковых средств в соответствии с требованиями научного стиля речи и академического письма. Уметь: общаться и ясно излагать собственное мнение, использовать методы и приемы делового общения на иностранном языке, а также анализировать, обобщать, формулировать выводы и представлять результаты научно-исследовательской работы. Владеть: практическим опытом перевода, составления профессиональных текстов и говорения на государственном и китайском языках в соответствии с нормативными, коммуникативными и этическими аспектами устной и письменной речи современного русского литературного языка и методами академического изложения</p>	<p>полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.</p>
УК 6	<p>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<p>ИУК-6.1. Оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и т.д.), для успешного выполнения порученной работы; ИУК-6.2. Планирует перспективные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и реализовывает намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей; ИУК-6.3. Владеет навыком составления плана последовательных шагов для достижения поставленной цели.</p>	<p>Знать: Знает основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития на протяжении всей жизни Уметь: эффективно планировать свое рабочее время и время для саморазвития, формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения Владеть: практическим</p>	<p>Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации</p>

			опытом управления собственным временем и методиками саморазвития и самообразования в течении всей своей жизни	
ОПК 1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	<p>ИОПК 1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.</p> <p>ИОПК 1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</p> <p>ИОПК 1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</p>	<p>Знает: исторические процессы изменений в области фонетики, морфологии, в словарном составе; основные этапы развития немецкого языка, иметь представление о современном немецком языке как продукте длительного и постепенного развития языковых явлений предыдущих эпох; реалии, связанные с важнейшими политическими, экономическими, культурными событиями в истории страны изучаемого языка.</p> <p>Умеет: правильно переводить текст любой трудности, определяя грамматические явления китайского языка; вести беседу с партнером на различные темы грамотно, без ошибок; подготовит сообщение и высказать свое мнение по поводу любого прочитанного текста; сделать грамматический разбор предложения, выделив и объяснив его грамматические особенности; писать письмо товарищам или знакомым, не допуская</p>	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации

			грамматических ошибок. Владеет: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования китайского языка, его функциональных разновидностей.	
ОПК 3	Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	<p>ИОПК 3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</p> <p>ИОПК 3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.</p> <p>ИОПК 3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</p> <p>ИОПК 3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с</p>	<p>Знает: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания основные явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в разных регистрах.</p> <p>Умеет: адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</p> <p>Владеет: навыками создания логичных, содержательных, обладающих</p>	Деловая/ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации

		языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	смысловой и структурной завершенностью устных и письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	
ОПК 4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах, как в общей, так и профессиональной сферах общения	<p>ИОПК 4.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия</p> <p>ИОПК 4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p> <p>ИОПК 4.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p> <p>ИОПК 4.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>	<p>Знает: модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации в разных сферах, включая профессиональную.</p> <p>Умеет: определять лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеет: навыками реализации собственных целей взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка, а также социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p>	Деловая/ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» адресована студентам третьего курса, направление подготовки «Лингвистика», Профиль - Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык). Дисциплина относится к базовой части учебного плана Б1.О.17. Изучению дисциплины предшествует курс немецкого языка в рамках бакалавриата.

2.1. Изучение дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (немецкий)» предполагает наличие знаний и практических навыков по дисциплинам, предусмотренных Госстандартом высшего профессионального образования. Стандарт выделяет в содержании практического курса иностранного языка следующие аспекты:

-Иноязычная культура как содержание иноязычного образования

- Фонетический материал необходимый для постановки правильного произношения и интонации.
- Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучающихся.
- Грамматический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах коммуникации.
- Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо, перевод с иностранного языка на родной и с родного на иностранный).
- Планирование обучения по курсам осуществляется в рамках выделенных аспектов с учетом следующих положений:
- Иноязычная культура как аспект содержания обучения лишь условно поддается вычленению, которое осуществляется в целях более точного, полного и целенаправленного планирования учебной практики.

2.2.

Таблица 2

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ОПОП
1.	Русский язык и культура речи	1-2	Б1.О.03
2.	Русский язык в профессиональной деятельности	1-2	Б1.О.04
3.	Таджикский язык в профессиональной деятельности	1-2	Б1.О.05
4.	Основы языкознания	1-2	Б1.О.12
5.	История 1-го ин. языка и введение в спецфилологию	1	Б1.О.15
6.	Древние языки и культуры	1	Б1.О.13

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы. Всего 144 часа, из которых: практические занятия - 32 часов, КСР - 16 часов, в том числе в интерактивной форме - 16 часов, СРС - 96 часов.

Зачет –5-й семестр

Объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы, всего 108 часов, из которых: практические занятия - 24 часов, КСР - 12, в том числе в интерактивной форме - 12 часов, СРС- 45 часов.

Экзамен– 6-й семестр

3.1. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Таблица 3.

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Литера-тура
		Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	
	Практический курс второго иностранного языка					
5-й семестр						
1.	Freies Thema: „Ferien, Reisen, Abenteuer“ „Außergewöhnliche Reise“. Eine Erzählung von sich zusammenstellen. Vertiefung-Übungen machen. Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	2		6	-	Zusätzliche Materialien
2.	L 15. Der Genetiv: Substantive und Adjektive Den Text «Tod vor dem Fernseher». Den Text lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	2		6	12,5	5.1,5.2.
3.	L 15. Den Text «Tod vor dem Fernseher». Den Text lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	2	2	6	12,5	5.1,5.2.
4.	Nebensätze. Die Temporalsätze mit Konjunktion als, wenn. Regel erklären und Beispiele machen. Vokabular auswendig lernen. Text „Glücklicher Tag“ übersetzen, Fragen stellen. Übungen machen.	2		6	12,5	5.1,5.2.

	An neuen Wörtern arbeiten.					
5.	L.16. Text „Zwang zur Tiefe“. Verben im Plusquamperfekt. Hilfsverben <i>sein</i> und <i>haben</i> im Plusquamperfekt.	2	2	6	12,5	5.1,5.2.
6.	Den Text „Zwang zur Tiefe“ lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	2		6	12,5	5.1,5.2.
7.	L.16. Steigerungsstufen der Adjektive. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen. Der menschliche Körper. Beschreibung des Äußeren den Freund/Bekannte/Verwandte.	2	2	6	12,5	5.1,5.2.
8.	Projekt „Rollenspiele mit Bildern“.	2		6	12,5	5.1,5.2.
9.	Text „Musiker und Komponisten des vergangenen Jahrhunderts“ übersetzen. „Mozart Biographie“ nacherzählen	2	2	6	12,5	5.1,5.2.
10.	Wiederholung der Grammatischen Themen. Arbeit an Lexik. Kontrollarbeit. Rätungswoche	2		6	3	5.1,5.2.
11.	Der Gebrauch des Infinitivs ohne und mit zu ÜG 17.1-17.5. Die Infinitivgruppen: um+zu, statt+zu, ohne+zu. ÜG 17.14-17.20	2	2	6	12,5	5.1,5.2.
12.	Der Gebrauch des Infinitivs ohne und mit zu ÜG 17.1-17.5. Die Infinitivgruppen: um+zu, statt+zu, ohne+zu. ÜG 17.14-17.20	2		6	12,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
13.	L 17. Den Text „Der Hellgraue Frühjahrmantel“ lesen, übersetzen, nacherzählen, am Wortschatz arbeiten.	2	2	6	12,5	5.1,5.2.
14.	Landeskunde. „Typisch Deutsch“.	2		6	12,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
15.	Gesprächsthema „Typisch Deutsch“. Präsentationen zum Thema.	2	2	6		5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
16.	Das Weihnachten. Texte zum Thema „Weihnachten“ lesen, übersetzen, Fragen stellen, nacherzählen. An neuen Wörtern arbeiten.	2		6	12,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
	ИТОГО: Практ. - 32 КСР - 16 СРС - 96 ВСЕГО - 144	36	16	96		

6-й семестр

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Лит-ра
		Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	
	Практический курс второго иностранного языка	Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	

1.	L 18. Reflexive Verben. Konjugation. L 18. Reziproke Verben. .Der Text „Abschied“ nach H. Böll. Den Text lesen, analysieren und zusammenfassen. ÜG 18.1-18.15	4	2	7	12,5	Zusätzliche Materialien
2.	L 18. Reflexive Verben. Konjugation. L 18. Reziproke Verben. .Der Text „Abschied“ nach H. Böll. Den Text lesen, analysieren und zusammenfassen. ÜG 18.1-18.15 Die Übungen einzeln, in Gruppen und im Plenum ausfüllen.	4	2	8	12,5	Zusätzliche Materialien
3.	L 19. Die Promenaladverbien: worauf, worüber, womit, woran... Nebensätze: Die Ergänzungssätze/Konzessivsätze mit Konjunktionen obwohl, obschon, obgleich usw.	4	2	6	12,5	5.1,5.2.
4.	L 19. Text „Barbara“ (nach Berthold Brecht). Gesprächsthema „Ein ehrliches Nein ist besser als zwei falsche Ja“	4	2	8	12,5	5.1,5.2.
5.	L 20. Die Adverbialbestimmung des Ortes. Die Substantivierung. Die zusammengesetzten Substantive. Der Text „Der Weg zurück“ (nach Erich Maria Remarque).	4	2	8	12,5	Zusätzliche Materialien
6.	L 20. Die Adverbialbestimmung des Ortes. Die Substantivierung. Die zusammengesetzten Substantive. Den Text „Der Weg zurück“ (nach Erich Maria Remarque). lesen, analysieren und zusammenfassen.	4	2	8	12,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
		24	12	45		

Формы контроля и критерии начисления баллов для студентов 3 курса в таблице

Таблица 4

Неделя	Активное участие на лекционных занятиях, написание конспекта и выполнение других видов работ*	Активное участие на практических занятиях, КСР	СРС Написание реферата, доклада, эссе Выполнение других видов работ	Выполнение положения высшей школы (установленная форма одежды, наличие рабочей папки, а также других пунктов устава высшей школы)	Административный балл за примерное поведение	Всего	
						6	7
1	2	3	4	5	6	7	
1	2,5	5	2,5	2,5	-		12,5
2	2,5	5	2,5	2,5	-		12,5
3	2,5	5	2,5	2,5	-		12,5
4	2,5	5	2,5	2,5	-		12,5
5	2,5	5	2,5	2,5	-		12,5
6	2,5	5	2,5	2,5	-		12,5
7	2,5	5	2,5	2,5	-		12,5
8	2,5	5	2,5	2,5	-		12,5

**Примечание: в случае отсутствия лекционных занятий по дисциплине, баллы начисляются за активное участие в практических (семинарских) занятиях, КСР (см. графы 2 и 3 Таблицы с баллами).*

Формула вычисления результатов дистанционного контроля и итоговой формы контроля по дисциплине за семестр **для студентов 1-х курсов:**

$$ИБ = \frac{(P_1 + P_2) + 0,49 \cdot Эи}{2} \cdot 0,51$$

$$ИБ = \frac{P_1 + P_2 + 0,49 \cdot Эи}{2}$$

, где ИБ – итоговый балл, P1- итоги первого рейтинга, P2- итоги второго рейтинга, Эи– результаты итоговой формы контроля (зачет, зачет с оценкой, экзамен).

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

7-й семестр

Таблица 5.

№ п/п	Объем СРС в ч.	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1.	6	Freies Thema: „Ferien, Reisen, Abenteuer“ „Außergewöhnliche Reise“. Eine Erzählung von sich zusammenstellen.	Eine Erzählung von sich zusammenstellen. Wiederholungsübungen.	Индивидуальное задание Творческое задание
2.	6	L 15. Der Genetiv: Substantive und Adjektive Den Text «Tod vor dem Fernseher». Den Text lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	Vertiefung-Übungen machen. Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Творческое задание Кейс задача
3.	6	L 15. Den Text «Tod vor dem Fernseher». Den Text lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	Vokabular auswendig lernen. Text „Tod vor dem Fernseher“ übersetzen, einen Dialog machen	Индивидуальное задание Творческое задание
4.	6	Nebensätze. Die Temporalsätze mit Konjunktion als, wenn. Regel erklären und Beispiele machen. Vokabular auswendig lernen. Text „Glücklicher Tag“ übersetzen, Fragen stellen. Übungen machen. An neuen Wörtern arbeiten.	Text „Glücklicher Tag“ ins Deutsche übersetzen und nacherzählen. Grammatik lernen. Vertiefung-Übungen machen.	Творческое задание Кейс задача
5.	6	L.16. Text „Zwang zur Tiefe“. Verben im Plusquamperfekt. Hilfsverben <i>sein</i> und <i>haben</i> im Plusquamperfekt.	Vokabular auswendig lernen. Text „Zwang zur Tiefe“ übersetzen, einen Dialog machen.	Работа на занятии
6.	6	Den Text „Zwang zur Tiefe“ lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	Projekt „Rollenspiele mit Bildern“. Vertiefung - Übungen machen	Индивидуальное задание Кейс задача
7.	6	L.16. Steigerungsstufen der Adjektive. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen. Der menschliche Körper. Beschreibung des Äußeren den Freund/Bekannte/Verwandte.	Den Aufsatz zum Thema schreiben. Mit neuer Lexik das Bild beschreiben. Regel erklären und Beispiele machen. Vokabular auswendig lernen.	Индивидуальное задание Творческое задание

8.	6	Projekt „Rollenspiele mit Bildern“.		Индивидуальное задание Кейс задача
9.	6	Text „Musiker und Komponisten des vergangenen Jahrhunderts“ übersetzen. „Mozart Biographie“ nacherzählen	Das freie Thema «Musiker und Komponisten»	Презентация
10.	6	Wiederholung der Grammatischen Themen. Arbeit an Lexik. Kontrollarbeit. Rätungswoche	Grammatik lernen. Vertiefung-Übungen machen.	Индивидуальное задание
11.	6	Der Gebrauch des Infinitivs ohne und mit zu ÜG 17.1-17.5. Die Infinitivgruppen: um+zu, statt+zu, ohne+zu. ÜG 17.14-17.20	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Индивидуальное задание Кейс задача
12.	6	Der Gebrauch des Infinitivs ohne und mit zu ÜG 17.1-17.5. Die Infinitivgruppen: um+zu, statt+zu, ohne+zu. ÜG 17.14-17.20	Grammatik lernen. Vertiefung-Übungen machen.	Индивидуальное задание Кейс задача
13.	6	L 17. Den Text „Der Hellgraue Frühjahrmantel“ lesen, übersetzen, nacherzählen, am Wortschatz arbeiten.	Den Text „Der Hellgraue Frühjahrmantel“ nach H. Böll lesen, analysieren und zusammenfassen.	Индивидуальное задание Кейс задача
14.	6	Landeskunde. „Typisch Deutsch“.	Wortschatz einprägen	Творческое задание Кейс задача
15.	6	Gesprächsthema „Typisch Deutsch“. Präsentationen zum Thema.	Das freie Thema „Typisch Deutsch“ nacherzählen.	Диалог/ Монолог Круглый стол
16.	6	Das Weihnachten. Texte zum Thema „Weihnachten“ lesen, übersetzen, Fragen stellen, nacherzählen. An neuen Wörtern arbeiten.	Präsentationen zum Thema „Weihnachten“	Презентация
	Всего: 96			

6-й семестр

№ п/п	Объем СРС в ч.	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1	8	L 18. Reflexive Verben. Konjugation. L 18. Reziproke Verben. Der Text „Abschied“ nach H. Böll. Den Text lesen, analysieren und zusammenfassen. ÜG 18.1-18.15	Das freie Thema „Biographie von Erich Maria Remarque nacherzählen“.	Индивидуальное задание Творческое задание
2	6	L 18. Reflexive Verben. Konjugation. L 18. Reziproke Verben. Der Text „Abschied“ nach H. Böll. Den Text lesen, analysieren und zusammenfassen. ÜG 18.1-18.15 Die Übungen einzeln, in Gruppen und im Plenum ausfüllen.	Den Text « Der Weg zurück». lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten.	Работа на занятии Диалог-монолог
3		L 19. Die Promenaladverbien: worauf, worüber, womit, woran... Nebensätze: Die Ergänzungssätze/Konzessivsätze mit Konjunktionen obwohl, obschon, obgleich usw.	Text „Der Wille zum Glück“ (nach Thomas Mann)	Дискуссия
4	8	L 19. Text „Barbara“ (nach Berthold Brecht). Gesprächsthema „Ein ehrliches Nein ist besser als zwei falsche Ja“	Den Text Der Wille zum Glück“ (nach Thomas Mann) lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten.	Работа на занятии Кейс задача

5	8	L 20. Die Adverbialbestimmung des Ortes. Die Substantivierung. Die zusammengesetzten Substantive. Der Text „Der Weg zurück“ (nach Erich Maria Remarque).	Das freie Thema: Asylanten und Flüchtlingen in EU	Использование интерактивной доски
6	8	L 20. Die Adverbialbestimmung des Ortes. Die Substantivierung. Die zusammengesetzten Substantive. Den Text „Der Weg zurück“ (nach Erich Maria Remarque). lesen, analysieren und zusammenfassen.	Den Text Der Wille zum Glück “ (nach Thomas Mann) lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten.	Индивидуальное задание Кейс задача
	Всего	45		
	Итого	141		

4.2. Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению.

Для выполнения задания, прежде всего, необходимо ознакомиться и изучить основные положения теоретических материалов соответствующей темы из литературных источников. Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой частью курса «Практический курс первого иностранного языка» и направлена на достижение следующих целей:

- приобретение новых знаний;
- совершенствование приобретенных навыков и умений в дополнение к планируемой аудиторной работе;
- совершенствование профессиональных умений.

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» предполагает следующие виды самостоятельной работы студентов:

- Работу с практическим материалом,
- Понятия эквивалентности и адекватности. Типы переводческой эквивалентности.
- Переводческие соответствия. Типы соответствий.
- Лексические соответствия.
- Фразеологические соответствия.
- Грамматические соответствия.
- Переводческие трансформации.
- Понятия адекватного, эквивалентного, точного, буквального и свободного перевода.
- Понятие единицы несоответствия. Классификация переводческих ошибок.
- Перевод сокращений.
- Межъязыковая асимметрия. «Ложные друзья переводчика».
- Особенности выполнения письменного перевода
- Профессиональная компетенция переводчика.
- Этика переводчика.

Практический курс немецкого языка рассматривает взаимосвязь следующих вопросов:

- чтение, письмо и говорение на немецком языке;
- перевод текстов с немецкого языка на русский и наоборот;
- беседа на свободные темы;
- различие временных форм и правильное их использование;
- составление предложений и всевозможные вопросы к ним;
- правильное употребление предлогов, артиклей. А также необходимо обратить внимание на словообразование;
- правильное составление и оформление писем (официальные, дружеские, деловые и т.д.).

4.3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы.

Исходя из круга намеченных проблем, к занятиям студентов по немецкому языку

предъявляются следующие требования:

а) знать произношение и артикуляционные отличия немецкого языка от английского русского и таджикского языков, место ударения в словах.

б) научиться составлять вопросы и давать ответы на определенную разговорную тему, выразить свою мысль и понять собеседника; составлять письменное сообщение по изучаемой теме, выразительно читать, безошибочно понять содержание текста, пересказать его и ответить на вопросы по тексту.

в) освоить 1500-2000 наиболее активно употребляемых лексических единиц немецкого языка, в состав которых включается терминология по изучаемой специальности: уметь творчески выполнять самостоятельную работу (сочинения, переводы статей по специальности, как с немецкого на русский, так и русского на немецкий язык.). Все формы и виды текущего, промежуточного и итогового контроля, а также оценки остаточных знаний по дисциплины немецкого языка входит следующее:

- проверочные диктанты (2 раза в месяц)
- контрольные задания (2 раза в месяц)
- тестирование (по завершению определенного раздела)
- 1-й семестр - зачет, 2-й семестр экзамен

4.4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

- **оценка «отлично»** выставляется студенту, если дан полный ответ, теоретический вопрос подкреплён примерами; текст прочитан с соблюдением норм произношения, даны пояснения словам, высказана своя точка зрения; в монологическом высказывании отсутствуют речевые ошибки, соблюдена логика изложения, использованы изобразительно-выразительные средства; выставляется студенту, если задание полностью выполнено и соответствует с требованиями;

- **оценка «хорошо»**, баллов, если дан полный ответ и приведены примеры; текст прочитан с соблюдением норм; допущены 1-2 ошибки, даны пояснения 2-3 словам, соблюдена логика изложения, использованы изобразительно-выразительные средства;

- **оценка «удовлетворительно»**, баллов, если дан неполный ответ, примеры приведены с трудом, текст прочитан с нарушением норм, в монологическом высказывании допущены речевые ошибки, нарушена логика изложения, отсутствуют изобразительно-выразительные средства;

- **оценка «неудовлетворительно»**, если дан неполный ответ, отсутствуют примеры, текст прочитан с большим количеством ошибок, студент не может объяснить значение слов, нет логики в изложении, нет разнообразия в построении предложений.

5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

1. Камянова Т. Deutsch. Учебник немецкого языка. М., Издательство «Славянский дом книги», М. -2016. – 384с.
2. Гафарова К.Т., Сахарова В.В., Саидова М.П. Учебник по немецкому языку для 1-2 курсов Душанбе, РТСУ 2011. – 375 с.
3. Гафарова К.Т., Ахмедова Г.У., Аббасова Р.Г. Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов 1-2 курсов. Часть 1. Морфология. Душанбе, РТСУ, 2011
4. Гафарова К.Т., Сахарова В.В., Саидова М.П. Учебник по немецкому языку для 1-2 курсов Душанбе, РТСУ 2011 год. Элект.опт.диск (CD-ROM)

5.2. Дополнительная литература

1. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Москва 2004.
2. Бориско Н.А. Deutsch ohne Problem. Москва 2007. – 374с.
3. Нарустратг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. Москва 1998 – 383с.
4. Чоботарь А.В., Серебрякова Н.А., Все правила современного немецкого языка. – Москва: ЗАО «БАО-ПРЕСС», ООО «ИД «РИПОЛ классик», 2005. – 432 с.
5. Холмунинова М.Х., Шарипова М.М. Deutsches Lesebuch. – Душанбе: РТСУ, 2020.–339с.

6. Schritte International/ Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2016 – 179 с.
7. Wolfgang Hueber. Lernziel Deutsch/Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2010 – 224с.
8. „Em. Brückenkurs.“ Hueber Verlag, Deutschland, Ismaning, 2008. – 168 с.

5.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

1. <http://www.superlinguist.com/>
2. <https://deutsch.lingolia.com/ru/grammatika/>
3. www.interdeutsch.de/Übungen/praet.htm
4. <http://startdeutsch.ru/grammatika>
5. ЭБС IPR BOOKS <https://e.lanbook.com/>

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

Использование ИКТ ресурсов, студентами и преподавателями для обеспечения аудиторной и самостоятельной работы в том, числе:

- 1.) интернет доступ
- 2.) оборудованные помещения для самостоятельной работы в библиотеке
- 3.) аудитории, оснащенные компьютерами
- 4.) различные словари (учебные, понятийные, терминологические, академические)
- 5.) компьютерные программы.
- 6.) используется лицензионное программное обеспечение ОС Windows-3,7.

Интернет Outlook.

Microsoft Offis.

Microsoft Offis Exell

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Студенты, изучающие курс «Практический курс второго иностранного языка», должны в первую очередь достаточно хорошо владеть иностранным языком.

Общую схему изучения предмета «Практический курс второго иностранного языка» можно представить в следующем виде:

- Приобретение необходимых знаний по общим методологиям.
- Приобретение необходимых знаний и навыков для тестирования.

Самостоятельная работа студентов запланирована в данной рабочей программе. Там указаны названия тем, номера заданий, объемы выполняемых работ и формы контроля со стороны преподавателя. Основой обучения являются аудиторные занятия – практические занятия КСР и СРС по выполнению заданий.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для полноценного усвоения дисциплины необходимо следующее минимальное материально-техническое обеспечение, включающее рабочие места.

Реализации дисциплины осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

- учебная аудитория для практических занятий (семинаров) – мультимедийное оборудование; источники питания для индивидуальных технических средств;
- электронная библиотека для самостоятельной работы – стандартные рабочие места с персональными компьютерами;

В Университете созданы специальные условия обучающихся с ограниченными возможностями здоровья - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также обеспечивается:

наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети "Интернет" для слабовидящих;

присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проёмов, лифтов).

8.ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Форма итоговой аттестации: зачет, экзамен.

Форма промежуточной аттестации: 1 и 2 рубежный контроль.

Текущий контроль студентов осуществляется путем, выполнения самостоятельного задания, обсуждения теоретических заданий, представляется презентация выступления.

Контролирующие материалы по дисциплине содержат:

Контрольные задания и вопросы для текущего контроля знаний по дисциплине (Приложение 1);

Контрольные вопросы для контроля итоговых знаний по дисциплине (Приложение 2);

Итоговая система оценок по кредитно-рейтинговой системе с использованием буквенных символов

Таблица 6.

Оценка по буквенной системе	Диапазон соответствующих наборных баллов	Численное выражение оценочного балла	Оценка по традиционной системе
A	10	95-100	Отлично
A-	9	90-94	
B+	8	85-89	Хорошо
B	7	80-84	
B-	6	75-79	
C+	5	70-74	Удовлетворительно
C	4	65-69	
C-	3	60-64	
D+	2	55-59	
D	1	50-54	
Fx	0	45-49	Неудовлетворительно
F	0	0-44	

Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО.

ФОС по дисциплине прилагается.

**ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ДЛЯ ЗАЧЕТА – ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ)**

К 1

1. Лексические средства по теме «Deutschland»
2. Вспомогательные глаголы «sein, haben»
3. Разговорная тема „Meine Wohnung/ Mein Heimatdorf“
4. Переходные глаголы и их употребление с падежом Akkusativ
5. Личные местоимения и спряжение слабых глаголов
6. Притяжательные местоимения
7. Образование множественного числа существительных
8. Склонение существительных в Nominativ и Akkusativ
9. Склонение прилагательных в Nominativ и Akkusativ
10. Указательные местоимения
11. Вопросительное местоимение „Welcher“
12. Разговорная тема «Mein Unglückstag»
13. Порядковые числительные
14. Разговорная тема «Beim Einkaufen»
15. Разговорная тема „Das Neujahr und die Weihnachten“

К 2

1. Количественные числительные
2. Лексические средства по теме «Выражение времени»
3. Рассказ о себе
4. Спряжение сильных глаголов
5. Предлоги в Akkusativ
6. Форма прошедшего времени «Perfekt». Образование и употребление
7. Повествовательное прошедшее время «Präteritum»
8. Предлоги Dativ
9. Предлоги в Dativ и Akkusativ
10. Разговорная тема «У врача», „Beim Arzt“
11. Лексическая тема «Профессии»
12. Склонение существительных и прилагательных в Genitiv
13. Склонение существительных и прилагательных в Dativ
14. Предлоги в Genitiv
15. Разговорная тема „Mein Lieblingsfeiertag“

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ ПО
ДИСЦИПЛИНЕ «ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»

1. «Meine Freundin
2. «Meine Universität»
3. «Berlin die Hauptstadt von Deutschland»
4. «Zum Geburtstag viel Glück»
5. Отрицание в немецком языке
6. Der Genetiv Substantive und Adjektive
7. Das Verb: das Perfekt
8. Präpositionen mit den Wochentagen, dem Jahr, den Jahreszeiten.
9. Modalverben mit trennbaren Verbvorsilben. Gesprächsthema.
10. „Mein Unglückstag“.
- 11.«Tod vor dem Fernseher »
- 12.„Das Festgeschenk“
- 13.„Ich möchte fit und gesund sein“
14. „Glücklicher Tag“
15. «Meine Universität»
16. «Berlin die Hauptstadt von Deutschland»
17. «Zum Geburtstag viel Glück»
18. Der Genetiv Substantive und Adjektive
19. Das Verb: das Perfekt
20. Präpositionen mit den Wochentagen, dem Jahr, den Jahreszeiten.
21. Modalverben mit trennbaren Verbvorsilben. Gesprächsthema.
22. „Mein Unglückstag“.
23. «Tod vor dem Fernseher »
24. „Das Festgeschenk“